

DIN EN 12715



ICS 93.020

Ersatz für
DIN EN 12715:2000-10

**Ausführung von Arbeiten im Spezialtiefbau –
Injektionen;
Deutsche Fassung EN 12715:2020**

Execution of special geotechnical work –
Grouting;
German version EN 12715:2020

Exécution des travaux géotechniques spéciaux –
Injection;
Version allemande EN 12715:2020

Gesamtumfang 57 Seiten

DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 12715:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 288 „Ausführung von Arbeiten im Spezialtiefbau“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 005-05-08 AA „Injektionen, Düsenstrahlverfahren, tiefreichende Bodenstabilisierung (SpA zu CEN/TC 288/WG 17, WG 18 und WG 20)“ im DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau).

Diese Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheiten „Å (Ångström)“ und „qt (Quart)“, die in Deutschland nicht zugelassen sind. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Anwendung dieser Einheiten im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr auf Grund des Gesetzes über Einheiten im Messwesen und die Zeitbestimmung (EinhZeitG) nicht zulässig ist. Die Angabe dieser Einheiten dient lediglich als Hilfe im amtlichen und geschäftlichen Verkehr (z. B. bei Einfuhr und Ausfuhr) mit solchen Staaten, die diese Einheiten anwenden. Die in der nachfolgenden Tabelle angegebenen Umrechnungen basieren auf DIN 1301-3. In diesem Dokument wird in Anhang C (R2) die Einheit 1 qt mit 943 ml umgerechnet.

Umrechnung:

Nicht zugelassene Einheit	Zugelassene Einheit	Umrechnung
Å	m	$1 \text{ Å} = 10^{-10} \text{ m}$
qt	m ³	$1 \text{ qt (US liq)} = 9,463\,529 \cdot 10^{-4} \text{ m}^3$

Dieses Dokument enthält in Anhang A eine Nationale Fußnote, die eine Ungenauigkeit in Bezug auf die Übersetzung ins Deutsche erläutert.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12715:2000-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Text allgemein überprüft und auf den neuesten Stand gebracht;
- Anwendungsbereich um Bild 1 erweitert, um die verschiedenen in diesem Dokument behandelten Injektionsformen zu beschreiben;
- normative Verweisungen aktualisiert und Verweisung auf EN 1997 für die Planung aufgenommen;
- Definitionen aktualisiert und erweitert;
- Abschnitt 4 bis Abschnitt 11 technisch vollständig überarbeitet;
- „geotechnische Untersuchung“ geändert in „Bodenuntersuchung“ in Übereinstimmung mit EN 1997;
- „Hinweise zu Entwurf und Bemessung“ geändert in „Ausführungsplanung“ in Übereinstimmung mit EN 1997;

- h) in Abschnitt 8 Tabelle 1 bezüglich der überarbeiteten Injektionsstrategien aufgenommen;
- i) Anhang A „Glossar“ überarbeitet und aktualisiert;
- j) Anhang B „Injektionsarten — Prozesse und deren Charakterisierung“ hinzugefügt;
- k) Tabelle 3 in Anhang B verschoben;
- l) Tabelle B.2 zur Charakterisierung von Injektionsgut hinzugefügt;
- m) Tabelle 5 und A.1 durch Anhang C ersetzt, wobei weitere Testarten und normative Verweisungen aufgenommen wurden;
- n) Literaturhinweise aktualisiert;
- o) Dokument redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 4093: 1962-06, 1987-09

DIN EN 12715: 2000-10